

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1634/88

af 13. juni 1988

om levering af blød hvede til Den Arabiske Republik Egypten som fødevarerhjælp**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3785/87⁽²⁾ særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

Kommissionen har ved sin afgørelse af 27. april 1988 om ydelse af fødevarerhjælp til Egypten tildelt dette land 60 000 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp⁽⁴⁾;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

Der iværksættes en licitation over levering af blød hvede til Egypten efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 på de i bilaget anførte betingelser.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juni 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 18. 12. 1987, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG

1. **Aktion nr. (¹):** 297/88.
2. **Program :** 1988.
3. **Modtager :** Den Arabiske Republik Egypten.
4. **Modtagerens repræsentant (²):** Ambassade de la République Arabe d'Égypte — Section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles (tlf. (02) 647 32 27; telex 64809 COMRAU B).
5. **Bestemmelsessted eller -land :** Egypten.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (³):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under II A 1).
8. **Samlet mængde :** 60 000 tons.
9. **Antal partier :** 2 (A: 30 000 tons; B: 30 000 tons).
10. **Emballering og mærkning :** som styrtgods.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium :** frit afskibningshavn, fob stuved (⁴) (⁵).
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen :** 20. til 31. juli 1988.
18. **Sidste frist for leveringen :** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne :** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud :** 5. juli 1988, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 19. juli 1988, kl. 12.00,
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 5. til 15. august 1988,
 - c) sidste frist for leveringen : —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse :** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (⁶):** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (⁷):** restitutionen anvendelig 1. juli 1988.

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren :
Mme F. Henrich, 6, rue Ibn Zanki, Zamalek, Cairo (Telex 92028 EUROP UN CAIRO).
- (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres for det leverede produkts vedkommende, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og skal være påtegnet af Egyptens ambassade i oprindelseslandet.
- (4) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
— enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
— eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
- (5) Forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (6) Tilslagsmodtageren vil mindst syv dage før blive underrettet om skibets ankomst til afskibningshavnen.
- (7) Uanset artikel 7, stk. 3, litra f), og artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2200/87 skal budsummen omfatte omkostningerne i forbindelse med lastning og stuvning. Tilslagsmodtageren er ansvarlig for lastning og stuvning.